Zucker
Sucre
Zucchero

# Kampagne – Campagne 2026

## Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

**Bericht / Rapport 9**

## Werk Aarberg / usine d'Aarberg

**Kampagnebeginn / début de la campagne:** 28. September **Dauer / durée:**
**Kampagneende / fin de la campagne:**

| Zeitraum<br>Période | Strassenanfuhr<br>Livraisons par route | Bahnanfuhr<br>Livraisons par rail | Lieferungen<br>livraisons | Zucker<br>sucre | Gesamtabzug<br>tare totale |
|---|---|---|---|---|---|
| | Reingewicht<br>poids propre<br>t | Reingewicht<br>poids propre<br>t | Total / total<br>t | Ø<br>% | Ø<br>% |
| **Konventionelle Rüben**<br>**Betteraves conventionelles** | | | | | |
| bisher / jusqu'ici | 187’096 | 181’880 | 369’439 | 15.9 | 5.5 |
| Woche / semaine | 30’510 | 31’931 | 62’441 | 15.7 | 6.9 |
| **Total** | **217’606** | **213’811** | **431’880** | **15.9** | **5.7** |

## Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

**Kampagnebeginn / début de la campagne:** 11. September **Dauer / durée:**
**Kampagneende / fin de la campagne:**

| Zeitraum<br>Periode | Strassenanfuhr<br>Livraisons par route | Bahnanfuhr<br>Livraisons par rail | Lieferungen<br>livraisons | Zucker<br>sucre | Gesamtabzug<br>tare totale |
|---|---|---|---|---|---|
| | Reingewicht<br>poids propre<br>t | Reingewicht<br>poids propre<br>t | Total / total<br>t | Ø<br>% | Ø<br>% |
| **Konventionelle Rüben**<br>**Betteraves conventionelles** | | | | | |
| bisher / jusqu'ici | 206’395 | 104’997 | 311’392 | 16.6 | 5.6 |
| Woche / semaine | 30’283 | 20’981 | 51’264 | 16.7 | 7.7 |
| **Total konv.** | **236’678** | **125’978** | **362’656** | **16.6** | **5.9** |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Total SZU konv.** | **454’284** | **339’789** | **794’536** | **16.2** | **5.8** |

***Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite***
***Commentaire, voir page suivante resp. au verso***

**Schweizer Zucker AG**
**Sucre Suisse SA**

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch

**Kampagne 2026**

**Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld**

9. Woche: 09.11.2026 bis 15.11.2026

## Rübenernte jetzt abschliessen und Haufen decken.

In der vergangenen Woche produzierten beide Fabriken auf stabil hohem Niveau. Die Rüben für die Fabrik Aarberg behielten dabei ihren hohen Zuckergehalt. Wie erwartet, ist der Gesamtabzug infolge der Niederschläge der für Aarberg bestimmten Rüben leicht angestiegen. Die für die Kampagne 2026 erwartete Verarbeitungsmenge wird die 500'000-Tonnen-Marke übersteigen, jedoch deutlich unter den üblichen 700'000 bis 800'000 Tonnen zu liegen kommen. Damit folgt auf das Rekordjahr 2025 eine deutlich weniger erfolgreiche Kampagne 2026.

Auch in Frauenfeld verläuft die Kampagne ohne Probleme. Der Zuckergehalt aller Rübentypen blieb mit 16,6 Prozent auch hier stabil. Der Gesamtabzug ist aber auch in der Ostschweiz angestiegen. Während der Kalenderwoche 47 wird es voraussichtlich nicht möglich sein, weitere Rüben zu roden, weil der Regen den Boden zu stark aufweicht. Wir empfehlen deshalb, bei der nächsten Möglichkeit die Rodungen abzuschliessen und die Rübenmieten abzudecken. Dadurch kann die anhaftende Erde besser trocknen und die Rüben sind sauberer für den Verlad. Für diesen Trocknungsprozess muss mit bis zu 15 Tagen gerechnet werden.

Gerne erinnern wir die Pflanzerinnen und Pflanzer daran, dass Frosttemperaturen von minus 3 °C und tiefer die Zellen der Rübenwurzel schädigen können, ähnlich einer mit Wasser gefüllten Flasche, die gefriert. Der Zellsaft aus den beschädigten Zellen begünstigt dann die Vermehrung von Mikroorganismen. Dies führt zu einem Rückgang des Saccharosegehalts und damit zu einem Anstieg der Glukose-, Fruktose- und Polysaccharidgehalte. In den Fabriken kann dies die Filtration und somit Produktion erschweren. Eine Reduktion der Verarbeitungskapazität wäre unvermeidbar. Eine Situation, die niemand wünscht.

**Campagne 2026**

**Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld**

9ème semaine : 09.11.2026 jusqu'au 15.11.2026

## Finaliser les arrachages à Frauenfeld et couvrir les tas

La semaine dernière, les deux usines ont fonctionné de manière stable.
Pour l'usine d'Aarberg, la teneur en sucre est restée stable. Comme on pouvait s'y attendre, la tare totale est en légère augmentation à la suite des précipitations qui ont touché les derniers arrachages de betteraves destinées à Aarberg. Le volume de transformation attendu pour la campagne 2026 dépassera les 500'000 tonnes, mais restera bien en dessous des 700'000 à 800'000 tonnes habituelles. Le volume transformé passe ainsi d'une année record en 2025 à une campagne nettement moins favorable en 2026.

À Frauenfeld, la campagne suit son cours. La teneur en sucre de toutes les catégories de betteraves est restée stable à 16,6 %. Là aussi, la tare totale est en augmentation.
Durant la semaine 47, il ne sera probablement pas possible de procéder à de nouveaux arrachages. Lors de la prochaine période de beau temps, nous recommandons donc de finaliser les arrachages et de couvrir les tas de betteraves. Cette mesure permettra de favoriser l'assèchement de la terre adhérant aux betteraves, qui pourront ainsi être mieux déterrées lors du chargement. Il faut compter entre 10 et 15 jours sous agryl pour que cet assèchement se produise.

**Schweizer Zucker AG**
**Sucre Suisse SA**

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch

Nous nous permettons également de rappeler que des températures de gel de -3 °C endommagent les cellules de la racine (à l'image d'une bouteille remplie d'eau qui gèle). Le jus cellulaire libéré par les cellules endommagées favorise la multiplication des micro-organismes. Il en résulte une diminution de la teneur en saccharose ainsi qu'une augmentation des teneurs en glucose, en fructose et en chaînes de polysaccharides. Dans les usines, les jus deviennent alors plus visqueux, ce qui complique leur filtration. La capacité de transformation doit par conséquent être réduite. Une situation que personne ne souhaite.

Aarberg, 16.11.2026/Lae

**Schweizer Zucker AG**
**Sucre Suisse SA**

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch